



NIS: 2002019941

Gipuzkoako Espetxeeko Tratamendu Batzordeak, 2022ko apirilaren 6ko bilkuran, hirugarren gradura igarotzeko proposamena (EE 83 Art.) egin dio Zuzendaritza Zentro honi, [REDACTED] zigortuari dagokiona.

Espetxe Erregelamenduaren 31.1 artikulua, Espetxeen Lege Organiko Orokorren 79. artikulua garatzen duenak, Zuzendaritza Zentroari eskumena ematen dio barneratuen saikapena eta destinoa erabakitzeko. Zigortua dagoen lekuko Tratamendu Batzarrak egindako proposamenak saikapen-prozesu orotan kontuan hartu beharreko aldagaiei buruzko funtsezko datuak jasotzen eta baloratzen ditu.

Proposamena egiterakoan arauzko izapide guztiak bete direla egiaztatuz gero, une honetan, proposamenaren edukiri buruzko iritzia eman daiteke, eta zuzenbidearen arabera ebatzi.

Espetxeetako Erregelamenduaren 102.4 artikulua adierazten du hirugarren graduan saikatuko dela, *"inguruabar pertsonalengatik eta presondegikoagatik, erdi-askatasuneko bizimodua"* egiteko gaitasuna duen pertsona".

Gaitasun hori duen ala ez zehazteko, kontuan hartu beharko dira, beraz, Erregelamenduaren 102.2 artikulua adierazitako irizpide guztiak, lege organikoan aipatutako aginduekin bat etorriz: barneratuaren nortasuna eta historia indibiduala, familiara, soziala

La Junta de Tratamiento del Centro Penitenciario de Gipuzkoa, en su sesión del día 6 de abril de 2022, ha formulado a este Centro Directivo propuesta de progresión a tercer grado (Art. 83 RP), correspondiente al penado [REDACTED]

El artículo 31.1 del Reglamento Penitenciario, que desarrolla el artículo 79 de la Ley Orgánica General Penitenciaria, confiere al Centro Directivo competencia para decidir la clasificación y destino de los internos. La propuesta formulada por la Junta de Tratamiento donde se halla el penado recoge y valora los datos esenciales relativos a las variables que han de ser tomadas en consideración en todo proceso de clasificación.

La constatación de haberse cumplidos todos los trámites reglamentarios en la formulación de dicha propuesta permite, en este momento, pronunciarse sobre el contenido de la misma, resolviéndola conforme a Derecho.

El artículo 102.4 del Reglamento Penitenciario indica que se clasificará en tercer grado a la persona interna que, *"por sus circunstancias personales y penitenciarias, esté capacitado para llevar a cabo un régimen de vida en semilibertad"*.

Para determinar si tiene o no esta capacidad habrá que tener en cuenta, pues, la totalidad de los criterios que señala el mismo artículo 102.2 del Reglamento, en concordancia con los preceptos citados de la Ley Orgánica: la personalidad y el historial individual,

eta delitu-arlokoa, zigorren iraupena, itzultzeko gizarte-ingurunea eta kasu bakoitzean eta une bakoitzean tratamendua ondo egiteko dauden baliabideak, erraztasunak eta zailtasunak.

Baldintza orokorrez eta erantzukizun zibila betetzeaz gain (edo erantzukizun zibila bere gaitasunaren arabera konpromiso batekin partzialki bete izanaz gain), ELOOren 72.6 artikulua eskatzen du, terrorismo-delituengatik kondenatutako pertsonen kasuan, helburu eta baliabide terroristei uko egin izanaren zeinu argiak erakustea, eta lankidetzan aritzea, bai beste delitu batzuk eragozteko, bai delituaren ondorioak arintzeko, bai beste erantzule edo froga batzuk identifikatzeko, bai antolakunde kriminalen jarraipena eragozteko.

Xedapen horrek aukera ematen du inguruabar horiek berariaz egiaztatzeko, indarkeria bertan behera utzi, arbuia eta biktimei barkamena eskatzeko adierazpenak eginez. Inguruabar horiek txosten tekniko bidez ere egiazta daitezke.

Esanbidezko adierazpen horiek ez dira eskakizun formal hutsa. Horregatik, Espetxeratuen Zaintzako Epaitegi Zentralak eta Auzitegi Nazionalak ebatzi dute damu eta barkamen idazki formal, abstraktu eta estereotipatuak ez direla aski ELOOren 72.6 artikuluko betekizunak egiaztatutzat jotzeko.

Logika horri jarraituz, ez dirudi egokia idazki horiek hitzen literalasuna aztertzea, baizik eta orokorrean eta

familiar, social y delictivo del interno, la duración de las penas, el medio social al que retorne y los recursos, facilidades y dificultades existentes en cada caso y momento para el buen éxito del tratamiento.

Además de los requisitos generales y de la satisfacción de la responsabilidad civil (o haber satisfecho parcialmente la misma con un compromiso en tal sentido en función de su capacidad), el artículo 72.6 de la LOGP exige, en el caso de personas condenadas por delitos de terrorismo, mostrar signos inequívocos de desistimiento de los fines y los medios terroristas y colaborar, bien para impedir otros delitos, bien para atenuar los efectos de su delito, bien para identificar otros responsables o pruebas, bien para impedir la continuación de las organizaciones criminales a las que haya pertenecido.

Dicho precepto contempla la posibilidad de acreditar estas circunstancias mediante declaraciones expresas de desvinculación, repudio y abandono de la violencia y petición de perdón a las víctimas de su delito, así como por informes técnicos.

Las declaraciones expresas aludidas no constituyen un mero presupuesto formal. Por ello Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria y la Audiencia Nacional han considerado que los escritos formales, abstractos y estereotipados de arrepentimiento y perdón no bastan para tener por acreditados los requisitos del artículo 72.6 LOGP.

Atendiendo a dicha lógica no parece adecuado examinar dichos escritos desde la literalidad de sus palabras, sino en su



testuinguruaren eta helburu teleologikoaren arabera.

Alde horretatik, badirudi legegileak dimentsio biktimologikoa sartu nahi izan duela, eta ikuspegi horretatik ondorio erreparatzailea izan dezakeela biktimarengan kaltearen erantzukizuna hartzeak eta haren bidegabekeria onartzeak; biktimarekiko ulermenak eta enpatiak, edo erreparaziorako prestasunak. Horrek guztiak berezko balioa du biktimarengan, barkamena formalki eskatzeaz harago.

Dena den, aipatutako adierazpen espresuak ez dira betekizun autonomoak. ELOOren 72.6 artikuluko lege-betekizuna egiaztatzeko orduan kontuan har daitezkeen elementuak dira, gradu-aurrerapenaren baldintzak betetzen diren haztatzeko.

Xedapen horren interpretazio sistemiko batek, ELOOren printzipio orokorrekina koherente izanik, behartzen du haren eskakizunak espetxe-aurrerapena ebaluatzeko modu kualifikatutzat hartzea (espetxe-tratamendua kontuan hartuta). Bai delituan atzera egitean, bai gizarteratzeari, arriskurik ezari eta kondena ez urratzeari buruzko aldeko pronostikoan.

Espetxe-tratamenduaren prozesuaren barruan, deklarazio horien ebaluazioa espedientearen agertzen diren gainerako elementuak kontuan hartuta egin behar da. Bereziki, espedientearen agertzen diren txosten teknikoak, lantalde teknikoaren irizpidea eta Tratamendu Batzordearen proposamena kontuan hartuta.

conjunto y contexto y en su fin teleológico.

En este sentido parece que el legislador ha querido incorporar una dimensión victimológica, desde cuya perspectiva puede tener un efecto reparador en la víctima la responsabilización por el daño y el reconocimiento de su injusticia; la comprensión y empatía con la víctima o la disposición a su reparación. Todo lo cual tiene un valor propio en la víctima más allá de una petición formal de disculpa o perdón.

En cualquier caso, las declaraciones expresas citadas no son un requisito autónomo. Se trata de elementos que pueden ser tenidos en cuenta a la hora de acreditar el requisito legal del artículo 72.6 LOGP, para ponderar si se dan los requisitos de progresión de grado.

Una interpretación sistémica de dicho precepto, en coherencia con los principios generales de la LOGP, obliga a considerar sus exigencias como una forma cualificada de evaluar (a la vista de del tratamiento penitenciario), la progresión en el desistimiento del delito y un pronóstico favorable de reinserción y sobre la no peligrosidad y el no quebrantamiento de condena.

Enmarcadas en el proceso de tratamiento penitenciario la evaluación de dichas declaraciones debe realizarse atendiendo al resto de elementos que figuran en el expediente, y en particular a los informes técnicos que figuren en los mismos y al criterio de los equipos técnicos y de la propuesta de la Junta de Tratamiento.



Hori guztia ikusita, egindako proposamena legez eskatutako betekizunetara egokitzen den aztertuko da.

Espetxeratuaren zigor eta presondegiko-egoerari buruzko datu garrantzitsuak dira honako hauek:

a) Presoa askatasunaz gabetzeko kondenak betetzen ari da, guztira 20 urte metatuta, delitu hauen egile gisa: legez kanpoko atxiloteta, indarkeriaz egindako lapurreta, legez kontrako elkartzea, dokumentu publiko ofizialak faltsutzea eta arma debekatuak edukitzea.

b) Espetxean dago 2002ko abenduaren 11tik. Kondenaren 2/3 bete zuen 2021eko apirilean eta laster beteko du kondenaren 3/4.

c) Erantzukizun zibila ordainduz kondenatuta egotea; erantzukizun dagokionez, ordaintzeko konpromiso pertsonal bat dago, bai eta ordainketa-plan bat ere, hilerok betetzen ari dena haren gaitasun ekonomikoaren arabera.

d) Edozein helburu edo bitarteko bortitz edo terroristarekin loturarik ez izatearen zantzu argiak erakutsi ditu, eta idatziz adierazi du xede eta bitarteko horiek ez dituela onartzen, eta aitortu egin duela delitu-ekintza horien biktimei eragindako mina eta mina, eta bere gain hartzen duela haien erantzukizun pertsonala.

Azken gai horri dagokionez, espedientearen barneratuak 2019az geroztik eskuz idatzitako hainbat idazki daude jasota. Idazki horietan, barneratuak bere gain hartzen zuen egindako delituetan parte hartzea,

A la vista de lo antedicho, cabe analizar si en la propuesta emitida concurren las circunstancias legalmente exigibles.

Son datos relevantes de la situación penal y penitenciaria del interno los siguientes:

a) El interno se encuentra cumpliendo condenas privativas de libertad que totalizan 20 años acumuladas como autor de delitos de detención ilegal, robo con violencia, asociación ilícita, falsificación de documentos oficiales y posesión de armas prohibidas.

b) Permanece en prisión desde el día 11 de diciembre de 2002. Ha cumplido las 2/3 partes de la condena en abril de 2021 y cumple próximamente las 3/4 partes.

c) Fue condenado al pago de responsabilidad civil, respecto a lo cual existe un compromiso personal para la satisfacción y cumplimiento en función de su capacidad económica, que viene cumpliendo mensualmente.

d) Ha mostrado signos inequívocos de haberse desvinculado de cualquier fin o medio violento o terrorista, manifestando por escrito el rechazo de dichos fines y medios y el reconocimiento del daño y dolor causado a las víctimas de tales acciones delictivas, respecto al cual asume su responsabilidad personal.

En lo que atañe a esta última cuestión constan en el expediente diversos escritos manuscritos del interno desde 2019 en los que asumía su participación en los delitos cometidos, su compromiso por la no reiteración de los mismos, el



delitu horiek ez errepikatzeko konpromisoa; helburu eta bitarteko bortitz edo terroristei uko egitea; iraganean egindako jarduketek eragindako mina edo ETaren jarduerak pertsonengan mina eta sufrimendua eragin zuela aitortzea, bai eta sufritu ez zutenen mina ulertzea ere.

Presoak, gainera, biktimei barkamena eskatzeko idazki bat aipatu du, Espetxe-zaintzako Epaitegi Zentralera Igorria 2021eko uztailen.

Espedientean jasotzen den idatzirik gertukoenean, barneratuak hausnarketa horiek azpimarratu ez ezik, sakondu ere egiten ditu.

Idazkian, parte hartu zuen gertakari batzuetan eragindako kalteaz hausnartzen du bereziki: ETari entregatzeko ibilgailu bat lapurtu eta legez kontra atxilotzearen biktima izan zen familiari eragindako kaltea.

Idazkiak biktima horiekiko empatia adierazten du, eta berariaz izendatzen ditu. Adierazten du prest dagoela biktimekin intimitate-ingurune batean hitz egiteko, barkamena eskatu nahi edo behar izanez gero, eta prest dagoela eragindako kaltea konpontzen saiatzeko. Uste du topaketa konpontzailea izan litekeela.

Justizia errestitutiboko programa batean parte hartzeak zer eragin duen azaltzen du; izan ere, programa horri esker, ETaren biktima baten familiarekin harremana izan du, espetxean eta irteerako permiso batean egonda. Gertakariak berarekin zerikusirik ez bazuten ere, ulertzen du

rechazo a fines y medios violentos o terroristas; el reconocimiento del dolor causado por sus actuaciones en el pasado u de que la actividad de ETA generó dolor y sufrimiento en personas, así como su comprensión del dolor de quienes lo padecieron, al que no es indiferente.

El interno, además, refiere un escrito de perdón a las víctimas remitido al Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria en julio de 2021.

En el escrito más cercano en el tiempo que se contiene en el expediente, el interno no sólo se reitera en dichas reflexiones, sino que ahonda en las mismas.

En el escrito reflexiona particularmente sobre el daño causado en unos hechos en los que participó: el daño causado a la familia víctima de la detención ilegal producida en el robo de un vehículo para ser entregado a ETA.

El escrito desprende empatía hacia dichas víctimas, a las que nombra expresamente. Manifiesta estar dispuesto a hablar con las víctimas en un entorno de intimidad si ellas quisieran o necesitasen que les pida perdón y estar dispuesto a intentar reparar el daño causado. Cree que podría ser reparador el encuentro.

También se sincera sobre lo que ha supuesto su participación en un programa de justicia restaurativa, que le ha permitido llegar, incluso, a mantener relación con la familia de una víctima de ETA estando el en prisión y en un permiso de salida. Aunque los hechos no tenían relación con él, entiende su compromiso

erreparazioa egiteko konpromisoren barruan dagoela, erakunde horretako kide izan baita. Adierazi duenez, topaketa horiek gogorrak izan dira, baina ez mingarriak, eta haientzat positiboak izan daitezkeela uste du. Biktimen larrazalean sentitu ahal izan da, eta haien minarekin ulertzen eta empatizatzen duela adierazi, nahiz eta, tamalez, ezer ezin duen konpondu gertatutakoa.

Horrek ez du eragozten, ordea, lanean jarraitu nahi izatea kaltea ahal den neurrian konpontzen laguntzeko. Horregatik espetxeetan ordaindutako destinoetan aritu du erantzukizun zibilar aurre egiteko.

Era berean, biktimekiko enpatiagatik, konpromisoa hartzen du ez parte hartu bere persona goresteke ekintzatan, ekintza horiek biktimengan mina eragin dezaketela uste baita.

Espedientean dauden talde teknikoaren txostenek berretsi egiten dute tratamenduen bilakaera. Esate baterako, hezitzaileak jakinarazi du tratamendu eta bilakaera pertsonal handia izan dela bere biktimei egindako kaltea aitortzeari dagokionez, bai eta indarkeriazko jardunbideei uko egiteari eta horiek alde batera uzteari dagokionez ere. Aipatu du, halaber, Logroñoeko espetxean parte hartu zuela aipatutako justizia errestitutiboko programan.

Tratamendu batzordearen proposamena eta espedienteari erantsitako gainerako datuak aztertuta, batez ere zigortuaren

de reparación al haber sido miembro de dicha organización. Dichos encuentros, manifiesta, han sido duros, pero no amargos, y cree que han podido ser positivos para ellos.

Se ha podido sentir en la piel de las víctimas y expresar que entiende y empatiza con su dolor, aunque nada pueda, lamentablemente, reparar lo ocurrido.

Lo que no impide que quiera seguir trabajando para ayudar a reparar el daño en la medida posible. Lo cual vincula también a su desempeño de destinos remunerados en los centros penitenciarios que le servían para afrontar la responsabilidad civil.

Su empatía con las víctimas causadas igualmente se manifiesta su compromiso de no participar en ningún acto que tenga por objeto enaltecer su figura, al entender que esos actos pueden causar dolor en las víctimas.

Los informes del equipo técnico obrantes en el expediente corroboran la evolución tratamental en dicho sentido. Por ejemplo, el educador informa de la considerable evolución personal y tratamental en lo que se refiere al reconocimiento del daño a sus víctimas, y a la renuncia y desvinculación de prácticas violentas. Menciona también que participó en el Centro penitenciario de Logroño en el programa de justicia restaurativa aludido.

Del examen de la propuesta de la Junta de Tratamiento y del resto de datos incorporados al expediente, en especial de las propias declaraciones escritas del

idatzizko adierazpenak eta txosten teknikoak, ondorioztatu daiteke benetako atsekabea dagoela legez kontrako egintzengatik eta biktimei eragindako kalteagatik, barnehausnarketako eta aldaketa-prozesuarekin lotuta.

Inguruabar horiek, kondenatua izatea eragin duten delitu-egitateak kontuan hartuta, Espetxeen Lege Organiko Orokorraren 72.6 artikulua.

Gainera, egokitzapen-faktore hauek jasotzen dira: espetxe-jokabide ona, erakunde-araudia behar bezala onartzea; espetxeko lehentasunezko jardueretan eta osagarrietan parte hartzea ebaluazio bikainarekin; azken merezimendu-oharrak, zigorrik ez izatea; familia-laguntza, prestakuntza-eta hezkuntza-maila egokia (pedagogian lizentziatu da eta UNEDek gizarte-hezkuntzako gradu bat egin du, eta beste gradu bat egiten ari da, dietetika eta nutrizioa); higiezin agentzia batean egiaztatutako lan-eskaintza egotea; eta ezarritako erantzukizun zibila ordaintzen ari dela.

Espedientean jasota dago presoak konpromiso pertsonala hartu duela erantzukizun zibilari aurre egiteko. Bertan adierazten denez, kondena betetzen ari denez bere ahalmen ekonomikoa murriztu zaiolako kalte-ordainari ordainketa bakarrean aurre egitea zaila denez, zatika egiteko konpromisoa hartzen du, eta kanpoan lan ordaindua lortzeagatik hilero ordaintzen dituen diru-sarrera garbien % 20 arte handitzeko konpromisoa hartzen du.

penado y de los informes técnicos, cabe concluir la existencia de un pesar genuino por sus actos ilícitos y el daño causado a sus víctimas, pesar asociado a un proceso de reflexión interior y de cambio que le ha llevado a desvincularse de los factores que le llevaron a delinquir.

Estas circunstancias, teniendo en cuenta los hechos delictivos por los que aparece condenado, llenan el contenido de las exigencias establecidas en el art. 72.6 de la Ley Orgánica General Penitenciaria.

Además, se recogen como factores de adaptación los siguientes: la buena conducta penitenciaria, la asunción correcta de la normativa institucional; la participación en actividades prioritarias y complementarias en prisión con una evaluación excelente; las recientes notas meritorias, la ausencia de sanciones, el apoyo familiar, el adecuado nivel formativo y educativo (se ha licenciado en pedagogía y realizado un grado de educación social por la UNED y está estudiando otro grado en dietética y nutrición), la existencia de oferta laboral contrastada en una agencia inmobiliaria y que se encuentra abonando la responsabilidad civil impuesta.

Consta en el expediente el compromiso personal del interno de hacer frente a la responsabilidad civil, en el que expresa que, ante la dificultad de afrontar la indemnización en único pago por la merma de su capacidad económica al estar cumpliendo condena, se compromete a hacerlo de forma fraccionada, comprometiéndose a incrementar la cuantía que viene abonando mensualmente hasta un 20% de sus ingresos netos de obtener trabajo remunerado en el exterior.



Bestalde, behar bezala eta inolako gorabeherarik gabe hartu ditu 6 baimen arrunt azken 12 hilabeteetan, judzialki baimendutakoak.

Tratamendu Batzordeak inguruabar horiek guztiak ebaluatu eta haztatu ditu, eta ondorioztatu du berrerortzearen pronostikoa txikia dela.

Ondorioz, tratamenduan bilakaera positiboa izan dutela erakusten duten faktoreak ikusten dira, eta balorazio positiboa dute tratamendu-programa indibidualizatuan programatutako jardueren barruan.

Barneratuaren inguruabar indibidualak kontuan hartuta, ebazpen honetan azaldutakoak, eta adierazitako arau-esparrua ikusita, egokitzat jotzen da hirugarren gradura aurreratzea, garatzen ari den tratamendua errazteko, familia-ingurunera hurbiltzea ahalbidetzeko eta laneratzea eta gizarteratzea errazteko.

Horregatik guztiagatik, Espetxe Erregelamenduaren 106.2, 102.4 eta 86. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritik, erabaki da hirugarren gradura igarotzea / EE 83 art.

Eta destinoa Bizkaiko espetxean; erabaki hori Justizia Zuzendaritzaren eskumena bereganatzeagatik hartzen da.

Sailkapena berriz aztertuko da, Espetxe Erregelamenduaren 105. artikuluan ezarritako moduan.

Por otra parte, ha disfrutado correctamente y sin ninguna incidencia de 6 permisos ordinarios en los últimos 12 meses, autorizados judicialmente.

La Junta de Tratamiento evaluando y ponderando todas esas circunstancias ha concluido que el pronóstico de reincidencia es bajo.

Se aprecian, en consecuencia, factores que evidencian una evolución favorable en el tratamiento, con una valoración positiva dentro de las actividades programadas en el programa individualizado de tratamiento.

En atención a las circunstancias individuales que concurren en el interno, expuestas en esta resolución y visto el marco normativo expresado, se considera procedente progresarle a tercer grado con el fin de favorecer el tratamiento que viene desarrollando, permitir el acercamiento a su entorno familiar y facilitar su integración laboral y social.

Por todo lo cual, conforme a lo establecido en los artículos 106.2, 102.4 y 86 del Reglamento Penitenciario se acuerda su **progresión a tercer grado /art. 83 RP.**

Y destino al centro penitenciario de Bizkaia, decisión ésta que se adopta por avocación de la competencia de la Dirección de Justicia.

La clasificación será reconsiderada en los términos establecidos en el artículo 105 del Reglamento Penitenciario.

Ebazpen hau Fiskaltzari jakinaraziko zaio, Espetxe Erregelamenduaren 107. artikuluan ezarritako ondorioetarako.

Jakinaraz bekio ebazpen hau barneratuari, eta adieraz bekio espetxe-zaintzako epailearen aurrean errekurtsioa aurkezteko eskubidea duela, Espetxeen Lege Organiko Orokorren 76.2.f) artikuluan eta Espetxeen Erregelamenduaren 31.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Esleitutako destinoaren aurka, gora jotzeko errekurtsioa aurkeztu ahal izango da Berdintasun, Justizia eta Gizarte-politikak Sailburuari, hilabeteko epean, jakinarazpena egiten denetik hasita, 39/2015 Legearen 121. eta 122. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

La presente resolución será notificada al Ministerio Fiscal a los efectos establecidos en el artículo 107 del Reglamento Penitenciario.

Notifíquese la presente resolución al interno, haciéndole saber el derecho que le asiste de recurso ante el juez de vigilancia penitenciaria, conforme a lo previsto en el artículo 76.2.f) de la Ley Orgánica General Penitenciaria y artículo 31.1 del Reglamento Penitenciario.

Contra el destino asignado se podrá interponer recurso de alzada ante la Consejera de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales en el plazo de un mes desde su notificación, según lo dispuesto en los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015.

Vitoria-Gasteiz, 2022/05/18

KUDEAKETA-PROGRAMAREN
ARDURADUNA

Vitoria-Gasteiz, 18/05/2022

EL RESPONSABLE
DEL PROGRAMA DE GESTIÓN



Barneratuarentzako kopia.

Copia para el/la interno/a